

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 79 (1982)
Heft: 4

Rubrik: Échos de partout

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Echos de partout

Réutilisation d'anciens cadres

Souvent les cadres qu'il faut démonter sont de date assez récente ou bien, malgré les ans, d'une bonne conservation. Pourquoi ne pas les réutiliser? Il suffit pour cela de disposer d'une ancienne chaudière, ou tout simplement d'un ancien fût métallique dans lequel on peut entasser, en les croisant, les cadres à régénérer (10 à 20 à la fois). Les couvrir largement d'eau dans laquelle on incorpore 1,5 l de potassium ou de soude. Porter l'eau à ébullition et y laisser les cadres 2 à 3 minutes. Avant de les ressortir, il convient d'enlever la crasse qui surnage. Un morceau de grillage fin formé en écumoire fera l'affaire. Les cadres une fois sortis de ce bain seront entassés (en les croisant) afin d'éviter leur déformation. Une fois secs, le bois étant redevenu blanc, ils sont prêts à reservir.

A. et Fils, VIR

L'apiculture économique est-elle encore possible chez nous?

Deux ans durant j'ai cherché dans mes 100 colonies des signes d'infestation de varroase, ceci en vain. Finalement ces acares ont été trouvés dans 2 de mes ruches; 15 jours plus tard mon nom et mon adresse paraissaient dans le journal régional qui est distribué dans tous les ménages (ceci peut provoquer un désastre pour l'apiculteur qui doit compter sur la vente de son miel pour vivre). La réaction fut que plus d'un tiers de mes clients renoncèrent à m'acheter du miel provenant d'abeilles «malades». L'office vétérinaire auquel je demandai des explications sur cette annonce me répondit: «La loi veut que les maladies soient annoncées.» Le mal était fait, bien que les deux colonies en question aient été détruites.

Trad. «Die Biene», K. Engler

(*Réd.*) Le miel, comme chacun le sait, n'est pas influencé par l'apparition de la varroase dans la ruche. Pour le peu de profit que peut encore tirer l'apiculteur de son cheptel, il importe que les organes sanitaires soient discrets et ne déclenchent pas de fausses alarmes qui peuvent ruiner l'apiculture.

T. M.

Importation de miel au Japon

En octobre 1980 le Japon a importé 2800 tonnes de miel, et durant la période de janvier à octobre 20 642 tonnes. Le premier fournisseur est la Chine avec 2380 tonnes et 14 854 tonnes pour les mêmes périodes. Viennent ensuite l'Argentine avec 2780 tonnes et 3337 tonnes, l'URSS, la Hongrie, la Nouvelle-Zélande, les E.-U., le Canada, etc. La Chine prend de plus en plus une place primordiale sur le marché mondial avec ses 5 millions de ruches produisant en moyenne 50 à 60 kg par saison.

Trad. «ABJ»

Que représente au Canada l'apiculture 1981?

<i>Province</i>	<i>Apiculteurs</i>	<i>Colonies</i>	<i>Production moyenne par colonie (kg)</i>	<i>Production totale (kg)</i>
Prince-Edouard	200	1 300	45	60 000
Nouvelle-Ecosse	650	6 700	40	260 000
Nouveau-Brunswick	680	4 000	40	156 000
Québec	3 600	100 000	41	4 000 000
Ontario	4 300	110 000	26	2 800 000
Manitoba	1 550	103 000	72	7 400 000
Saskatchewan	1 700	83 000	72	5 500 000
Alberta	1 700	170 000	54	9 000 000
Colombie britannique	5 500	50 500	64	3 100 000
Total Canada	19 880	628 500	54 env.	32 600 000 env.

Trad. «ABJ»

A VENDRE, pour cause de santé et âge, 6 colonies Burki, race carniolienne. Jeunes reines de l'an passé.

Eugène Barraud, 1438 Method (VD). Tél. (024) 37 1265, de préférence le soir.

A VENDRE nucléis DT, 1 maturateur de 400 kg, en Valais, région Ayent, dès le 15 mai.

Ecrire à: **Lucien Dussex, route de Prilly 11, 1008 Lausanne.**

A VENDRE un extracteur radial, état de neuf.

Tél. (066) 74 44 19.

Le prix de revient du miel suisse

Sur la base de la rentrée de 46 comptabilités apicoles pour l'année 1980, le secrétariat de l'Union suisse des paysans nous donne les précisions suivantes :

Moyenne du nombre de ruches par rucher : 25,57

Récolte moyenne : 9,33 kg

Travail par colonie : 6-39 h.

Prix de l'heure de travail : Fr. 10.49

Prix de production du miel : Fr. 14.79 le kg

En 1979, le prix de revient du kilo était de Fr. 21.67 avec une production moyenne de 5,78 kg par colonie.

S.B.Z.

N. B. Cher lecteur ! Avec ces communications se termine ma collaboration aux «Echos de partout», ma participation aux activités de la SAR en tant que membre du comité ayant pris fin pour raison d'âge. Je voudrais croire que les «Echos de partout» vous auront intéressés et qu'ils ont pu, même, être de quelque utilité.

Th. Muller

Cherchons, pour tout de suite,

JEUNE HOMME

sortant de l'école pour une exploitation bien aménagée de 12 ha (économie laitière et maraîchère).

Occasion d'apprendre l'allemand.

Renseignements auprès de :

**Josef Nick-Steiger, Lindenhof,
6233 Büron (LU).
Tél. (045) 74 12 57.**